

【初试】2026 年 西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研精品资料

说明：本套资料由高分研究生潜心整理编写，高清电子版支持打印，考研推荐资料。

一、考研大纲**1. 西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研大纲**

①2025 年西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研大纲。

说明：考研大纲给出了考试范围及考试内容，是考研出题的重要依据，同时也是分清重难点进行针对性复习的推荐资料，本项为免费提供。

二、2026 年西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研资料**2. 855 俄语翻译与写作考研复习相关资料[考研核心题库]**

2-1、2026 年研究生考试 855 俄语翻译与写作考研核心题库

说明：专业课强化辅导班使用。最新最全考研复习题库，均含有详细答案解析，考研首选。

三、资料全国统一零售价

本套考研资料包含以上部分(不含教材)，全国统一零售价：[¥]

四、2026 年研究生入学考试指定/推荐参考书目(资料不包括教材)**西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研初试参考书**

《实用俄汉汉俄翻译教程》，丛亚平，外语教学与研究出版社(2010 版)

《俄语写作》，胡谷明等，武汉大学出版社(2008 版)

五、本套考研资料适用学院

外国语学院

俄译汉

汉译俄

写作

六、本专业一对一辅导(资料不包含，需另付费)

提供本专业高分学长一对一辅导及答疑服务，需另付费，具体辅导内容计划、课时、辅导方式、收费标准等详情请咨询机构或商家。

七、本专业报录数据分析报告(资料不包含，需另付费)

提供本专业近年报考录取数据及调剂分析报告，需另付费，报录数据包括：

①报录数据-本专业招生计划、院校分数线、录取情况分析 & 详细录取名单；

②调剂去向-报考本专业未被录取的考生调剂去向院校及详细名单。

版权声明

编写组依法对本书享有专有著作权，同时我们尊重知识产权，对本电子书部分内容参考和引用的市面上已出版或发行图书及来自互联网等资料的文字、图片、表格数据等资料，均要求注明作者和来源。但由于各种原因，如资料引用时未能联系上作者或者无法确认内容来源等，因而有部分未注明作者或来源，在此对原作者或权利人表示感谢。若使用过程中对本书有任何异议请直接联系我们，我们会在第一时间与您沟通处理。

因编撰此电子书属于首次，加之作者水平和时间所限，书中错漏之处在所难免，恳切希望广大考生读者批评指正。

目录

封面.....	1
目录.....	4
西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研大纲	5
2025 年西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研大纲.....	5
2026 年西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研核心题库	6
俄语翻译与写作考研核心题库之选择题精编	6
俄语翻译与写作考研核心题库之翻译题精编	14
俄语翻译与写作考研核心题库之写作题精编	19

西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研大纲

2025 年西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研大纲

《俄语翻译与写作》科目大纲

(科目代码 855)

一、 考核要求

俄译汉：将一篇 300-400 词的短文译成汉语。汉译俄：将一篇 300-400 字的短文译成俄语。写作：根据所给命题及规定体裁撰写一篇 300 词左右的文章。

二、 考核评价目标

熟悉基本翻译理论，使用正确翻译技巧和策略。忠实于译入语，完整表达原文的内容。用词得当，语法规范，语体恰当。写作用体恰当、语言流畅、论述合理。衔接连贯，层次清晰。语法结构及词汇使用正确。

三、 考核内容

翻译考核内容：各种体裁语篇的翻译原则和方法。

翻译理论：概念、原则、标准。

翻译技巧：增词、减词、转性、换形等。

翻译策略：根据俄汉词汇、语法、修辞、文化等方面的语言差异使用相应的翻译策略。

不同体裁：熟悉文学作品、政治、经济、文化、教育等不同体裁的语言特点及相应翻译技巧。

写作考核内容：说明文、议论文及记叙文的写作技巧。

词汇：措词准确多样。

修辞：明喻、暗喻、拟人、借代等。

句法：陈述、疑问、命令、感叹、简单句、复合句等。

结构：统一、连贯、过渡。

四、 试卷结构

俄译汉

汉译俄

写作

五、 参考书目

《实用俄汉汉俄翻译教程》，丛亚平，外语教学与研究出版社（2010 版）

2、《俄语写作》，胡谷明等，武汉大学出版社（2008 版）

2026 年西北师范大学 855 俄语翻译与写作考研核心题库

俄语翻译与写作考研核心题库之选择题精编

1. Летом у нас гораздо _____, чем у вас.
A. тепло
B. более тепло
C. жарче
D. жарко
【答案】C
2. Весь мир знает, что Тайвань является _____ из больших островов Китая.
A. одних
B. одной
C. одним
D. одними
【答案】C
3. Вера не слышала шума _____ улицы.
A. из
B. от
C. из-за
D. с
【答案】D
4. По радио передавали, что сегодня будет дождь. Когда мама _____ из дома, она взяла с собой зонтик.
A. выходила
B. вышла
C. пошла
D. ушла
【答案】A
5. Привычка _____ позволяет ему продолжать работать.
A. к здешнему климату
B. по здешнему климату
C. за здешний климат
D. на здешний климат
【答案】A
6. Советую тебе не _____ на эти условия.
A. соглашаться
B. согласиться
C. согласитесь
D. соглашайтесь
【答案】A

7. Вещи, которые люди забывают _____ автобусах или троллейбусах, сдаются в бюро находок.
A. в
B. на
C. при
D. о
【答案】A
8. Дорога займет _____ суток.
A. двадцать двое
B. около двадцати двух
C. около двадцати двоих
D. двадцать два
【答案】B
9. Он сделал большой вклад _____.
A. о науке
B. к науке
C. в науку
D. науке
【答案】C
10. _____ в работе было много трудностей, мы закончили ее в срок.
A. Если
B. Хотя
C. Хотя бы
D. Если бы
【答案】B
11. По дороге в библиотеку я встретил Наташу, которая _____ книгу в аудиторию.
A. носила
B. носит
C. несла
D. несёт
【答案】C
12. Не проходит недели, _____ кто-нибудь не забежал ко мне домой или в школу.
A. когда
B. что
C. как
D. чтобы
【答案】D
13. Работа очень сложная, ее нельзя _____ в срок.
A. выполнять
B. выполняешь
C. выполнить
D. выполнишь

【答案】C

14. К _____ прибавляется шесть, будет восемь.

- A. двум
- B. двумя
- C. двух
- D. двоим

【答案】A

15. На елке _____ было очень весело. Они пели, танцевали.

- A. детям
- B. детей
- C. дети
- D. детьми

【答案】A

16. Арктическая экспедиция работала в тот год, _____ был объявлен во всем мире геофизическим.

- A. когда
- B. который
- C. кто
- D. тот

【答案】B

17. Многие страны добиваясь, _____ атомное оружие было полностью запрещено.

- A. что
- B. как
- C. как бы
- D. чтобы

【答案】D

18. _____ встрече с друзьями он всегда только кивает головой.

- A. При
- B. Во
- C. На
- D. О

【答案】A

19. На мои слова брат не обращал никакого внимания, _____ не ему я это сказал.

- A. как
- B. словно
- C. пока
- D. что

【答案】B

20. _____ что они говорят?

- A. О
- B. Насчет